

주말마다 신나는 우리민속공연

KOREAN FOLK PERFORMANCE FOR VISITORS



찾아오시는 길

- **지하철** 1호선: 시청역 4번 출구에서 마을버스 11번 이용
 3호선: 경복궁역 5번 출구, 안국역 1번 출구에서 도보로 15분
 5호선: 광화문역 2번 출구에서 마을버스 11번 이용
- **버스** 광화문 세종로 일대 버스정류장(도보로 15분)
- **주차** 경복궁 주차장 이용
주소 서울특별시 종로구 삼청로 37 국립민속박물관(110-820)
 The National Folk Museum of Korea, Samcheongro 37, Jongno-gu, Seoul 110-820, Korea
전화 02-3704-3114 **홈페이지** www.nfm.go.kr



이용안내

개관 및 관람 시간

- 03~05월 09:00~18:00 17:00까지 입장
- 06~08월 09:00~18:30 17:30까지 입장
- 09~10월 09:00~18:00 17:00까지 입장
- 11~02월 09:00~17:00 16:00까지 입장
- 05~08월 토요일, 일요일, 공휴일 09:00~19:00, 18:00까지 입장
- 야간개장 매달 마지막 수요일 09:00~21:00, 20:00까지 입장

휴관일 매주 화요일 입장료 무료

※ 공연접수 공고는 4~5월과 9~10월에 박물관 홈페이지를 통해 하고 있습니다.

우리민속

함께 누리는 문화 행복한 대한민국

Korean Folk Performance for Visitors

한미당



07

JULY 2014

토요상설공연 Saturday Performances in July

2014년 7월 매주 토요일 오후 3시, 국립민속박물관 대강당

국립민속박물관
The National Folk Museum of Korea

7월 토요일상설공연

Saturday Performances in July, Every Saturday 3:00pm, Museum Auditorium

2014년 7월 매주 토요일, 오후 3시, 국립민속박물관 대강당



우리민속 한마당

함께 누리는 문화 행복한 대한민국
Korean Folk Performance
for Visitors



8월 공연 일정 미리보기 토요일상설공연

일자	공연제목	공연자	장르
2일	수&단 무용단의 '가을 나들이'	배은정	무용
9일	라이브인 소울 (바람에 오르다)	국악밴드 소울	기악
16일	분향(本鄕)-마음이 머물다 가는 춤	드림무용단	무용
23일	원점을 찾아서	김희옥 한국전통무용연구소	무용
30일	삼현육각보존회 정기연주회	삼현육각보존회	기악



제851회

전예주의 판소리와 남도민요

Pansori and Namdo minyo by Jeon Yeju

07.05.



제852회

통소류

Tungso performance 'Ryu: The Flow'

07.12



제853회

가야금 그리고 하프

Gayageum and Harp

07.19



제854회

시민과 함께하는 국악 한마당

Gugak(Korean traditional music) Festival with citizens

07.26.

※ 공연일자는 사정에 의해 변경될 수 있습니다. The above schedules are subject to change without prior notice.

※ 공연료는 무료입니다. Free Admission

우리민속 07 JULY 2014

한미당



전여주의 판소리와 남도민요

Pansori and Namdo minyo by Jeon Yeju

2014. 7. 05. Saturday(토) 3:00pm

국립민속박물관 강당 Museum Auditorium



공연내용 Performance Description

이번 공연은 전여주 명창의 판소리와 남도민요로 활기차고 경쾌하며 어깨춤이 절로 나게 하는 공연을 준비하였다. 첫 무대는 전라도 대표 민요로 동백꽃을 따는 처자들을 노래한 경쾌한 선율의 신민요 동백타령을 선보인다. 이어서 판소리를 하기 전에 목을 풀기위해 부르는 노래로 신선의 삶을 노래한 신선가, 나라의 태평성대를 기원하는 태평무, 판소리 춘향가 중 옥중에서 춘향이 이도령을 그리워하는 썩대머리, 무당이 부르는 무기가 널리 퍼져 흥겨운 리듬으로 개작하여 부르는 성주풀이, 판소리 흥부가 중 놀부가 찾아와 화초장을 얻어 갖고 가는 장면을 부른 화초장, 판소리 춘향가 중 이도령을 그리는 춘향이의 심경을 표현한 갈까부다, 풍류를 알고 의기 있는 호협한 사나이의 노는 모습을 춤으로 형상화한 한량무, 판소리 흥부가 중 흥부와 흥부 마누라가 박을 타는 대목의 박타령, 마지막으로 육자배기와 옹헤아로 공연의 대미를 장식할 것이다.

Jeon Yeju Myeongchang, a master singer of pansori presents energetic and vibrant performance with pansori and Namdo minyo numbers. The beginning performance is Sin-minyo (literally, new folk song) Dongbaek taryeong(Song of Camellia Blossom), a representative folk song of Jeolla Province which describes young ladies picking camellias. What follows are Sinseonga, a short song sung before singing the main part of pansori in order to clear one's throat, in which the life of Taoist hermits depicted; Taepyeongmu, a dance to wish great peace and prosperity for the country. Ssukdaemeori is a tune from the pansori Chunhyang-ga sung by Chunhyang after she was beaten and locked up in prison. A shaman song performed during the rites worshipping the house guardian, Seongjupuri will be performed adding cheerful rhythms. Hwachojang(furniture decorated with flowers and grass patterns), a song from the pansori Heungbuga describes the scene where Nolbu visited Heungbu's house to get an expensive piece of furniture called hwachojang; Galggabuda, a song from Chunhyang-ga in which Chunhyang expresses her longing for her lover, Yi Mongryong will be staged. In Hallyangmu, a dancer will depict the spiritual excitement of Korean intelligentsia with vigorous movements. Bak taryeong, literally song of the gourd, is an episode where Heungbu and his wife harvest the gourds and open them to find jewels pouring out. The program will conclude with Yukjabaegi and Ongheya.

공연순서 PROGRAM

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 01 동백타령 Dongbaek taryeong | 06 화초장 Hwachojang |
| 02 신선가 Sinseonga | 07 갈까부다 Galkkabuda |
| 03 태평무 Taepyeongmu | 08 한량무 Hallyangmu |
| 04 썩대머리 Ssukdaemeori | 09 박타령 Baktaryeong |
| 05 성주풀이 Sungjupuri | 10 육자배기, 옹헤아 Yukjabaeki, Ongheaya |



대표 전여주(전여주 판소리연구소 원장)

사회 이은호

출연 김복임, 유덕열, 최성호, 현익기, 조동임, 황경옥, 정정아, 양미주, 안지영, 신예주, 연주: 나연주, 남경호, 안대영, 배호영

통소류

Tungso performance 'Ryu: The Flow'

2014. 7. 12. Saturday(토) 3:00pm

국립민속박물관 강당 Museum Auditorium



공연내용 Performance Description

이번 공연은 오랜 역사 속에서 민중과 함께한 악기이며 고구려 고분에서부터 조선시대까지 면면히 흘러 오늘에 이르고 있는 소중한 우리 민족 음악문화유산 '통소' 공연을 선보인다.

통소는 세로로 부는 관악기의 하나로 한자로 통소(洞簫)라고 쓰고 통소라고 읽는다. 통소는 중국 한나라 무제 때의 악사 구중(九仲)이 강족(羌族)의 관악기를 개량하여 만들었다고 전한다. 통소는 고려 이후 조선 중기까지 주로 궁중의 당악과 향당교주 연주에 사용되었으며 19세기 말과 20세기 초에는 민간에서 활발하게 사용되었다.

이번 무대에서는 한국통소연구회의 통소음악 복원과 재현을 통하여 신아우, 산조, 민요, 탈춤 장르에서 독특한 통소의 음색을 감상하는 기회가 될 것이다.

In this stage, the audience will be able to enjoy the distinctive sound of tungso. Tungso is a musical instrument that has been played by the people of Korea throughout its long history. Depictions of tungso players have been found in mural paintings of tombs of the ancient Goguryeo kingdom, since then this particular instrument has been passed down over many generations until today. One of Korean wind instruments played vertically, tungso is written as 洞簫 in Chinese and pronounced as tungso. It is believed that Jiuzhong(九仲) a musician lived during the Emperor Wu of Han developed the instrument from a simple end-blown flute used by the Qiang people(羌族) of Southwest China in ancient period. Until the mid-Joseon dynasty, tungso had been used mainly in court music genres, such as Dangak and Hyangdanggyoju but by the end of the 19th century and the early 20th century, it became a more widely used instrument amongst the ordinary people. The Research Society for Korean Tungso will present various tungso numbers that have been restored and reproduced. In this stage, the audience will be able to appreciate distinctive role of tungso in different music genres from sinawoo, sanjo, to folksongs; and even in mask dance performance.

공연순서 PROGRAM

- 01 함경도 통소 신아우 Sinawoo, a tungso piece of Hamgyeong-do Province
- 02 함경도 민요 Folksongs of Hamgyeong-do Province
- 03 한범수류 통애 산조 Han Beomsu Style Tungae Sanjo
- 04 북청사자놀이 Bukcheong Sajanoreum



대표 이보형(한국통소연구회 회장)

연출 동선본

출연 동선본, 동선백, 김백광, 최브림, 최여영, 권형택, 이명순,

정혁기, 조용성, 김경숙, 이서현, 박영주, 윤광현, 김성희

사회 이진원

가야금 그리고 하프

Gayageum and Harp

2014. 7. 19. Saturday(토) 3:00pm

국립민속박물관 강당 Museum Auditorium



공연내용 Performance Description

이번 공연은 12현 가야금, 17현 가야금, 25현 가야금을 한 무대에서 공연함으로써 가야금의 다양한 연주법과 소리의 차이, 시대 흐름에 따른 가야금 연주 형태의 변화를 감상할 수 있는 무대를 준비 하였다. 12현 가야금으로는 19세기 말 고종 때 김창조(金昌祖)에 의해 산조의 틀이 짜여 지고 각 명인들에 의해 여러 유파로 전승되어 전해지는 '김죽파류 가야금 짧은 산조'를 선보인다. 이어서 17현 가야금으로 순수창작 국악곡인 황병기 작곡 '17현가야금과 하프를 위한 시계탑' (2003년 작곡)을 연주한다. 이 곡은 하프와 1986년에 개량되어 연주하기 시작한 17현 가야금으로 연주하는데 두 악기 소리의 차이와 조화를 비교하며 감상할 수 있는 좋은 기회가 될 것이다. 특히 오늘 연주에서는 실내악 형식으로 비틀즈의 대표곡 'let it be, Hey Jude, OB-LA-DI.OB-LA-DA'를 여러 국악기와 함께 연주하여 관람객의 귀를 사로잡을 것이다.

In this performance, gayageums with 12 strings, 17 strings and 25 strings will be played on the same stage so that the audience could appreciate various techniques, different sounds, and the changes of gayageum performance style over time. Brief version of gayageum sanjo from Kim Jukpa school, which was first developed by Kim Changjo in late 19th century and has been passed down through gayageum masters, will be played with 12-stringed gayageum. What follows is a creative gugak piece composed by Hwang Byungki in 2003 titled 'A Clock Tower for 17-stringed Gayageum and Harp'. In this duet for harp and 17-stringed gayageum which was improved in 1986 by adding 5 strings to the original one, the audience will be able to explore the harmony created by the both instruments as well as distinctive sounds of individual one at the same time. Especially, master pieces of the Beatles such as, Let it be, Hey Jude, OB-LA-DI. OB-LA-DA will be played with diverse Korean musical instruments accompaniment in the form of chamber music.



공연순서 PROGRAM

- 01 Largo for 'Winter'
- 02 김죽파류 가야금 짧은 산조 Kim Jukpa Style Gayageum Sanjo(brief version)
- 03 17현 가야금과 하프를 위한 시계탑 A Clock Tower for 17-stringed Gayageum and Harp
- 04 Spanish Dance No.5
- 05 A.Hasselmanns La Source
- 06 비틀즈 메들리 (let it be, Hey Jude, OB-LA-DI.OB-LA-DA) Beatles Medley
- 07 아름다운 나라 Wonderful Country
- 08 가야금과 하프를 위한 아리랑 Arirang for Gayageum and Harp



대표 이정자 (경기도립국악단 단원)

출연 김지인(하프), 박정숙(해금), 김세경(피리), 오지현(소금), 함경인(타악), 박예림(신디)

사회 박혜은

시민과 함께하는 국악 한마당

Gugak (Korean traditional music) Festival with citizens

2014. 7. 26. Saturday(토) 3:00pm

국립민속박물관 강당 Museum Auditorium



공연내용 Performance Description

이번 공연은 중요무형문화재 제5호 '판소리' 전수조교인 정옥향 선생이 다채로운 국악 공연들을 준비하였다.

첫 무대는 남도민요로 흔히 전라도 지방의 민요를 일컬으며, 굽게 떠는 소리, 꺾는 소리, 굴리는 소리가 자유로운 육자배기토리의 전라도 민요 특징을 잘 나타낸 흥겹고 경쾌한 공연을 선보인다. 이어서 각설이가 허름한 옷을 입고 장터나 가정집 대문 앞에서 문전걸식 할 때 부르는 소리로 옛날 경제적으로 어려웠던 시대를 대변하는 해학적이고 풍자적인 각설이 타령을 공연한다. 다음은 옛날 양반 가운데 벼슬에 나아가지 못하고 풍류와 멋을 즐겼던 사람들을 한량이라고 하는데 이 한량들이 잔치판이나 기방에서 어울려 놀 때 추었던 한량춤을 선보인다. 마지막 공연은 판소리나 단가의 한 대목을 가야금으로 반주하고 노래하는 가야금 병창으로 마무리 한다.

Jeong, Okhyang a teaching assistant of 'pansori' which is designated as intangible cultural property No. 5 presents diverse gugak (Korean traditional music) pieces.

Namdo minyo which refers to folksongs sung widely in Jeolla Province lifts the curtain. In this stage, the audience will appreciate dramatic, rough vocal style of Namdo minyo with its three characteristic tone: a heavily vibrated dominant, a falling appoggiatura, the so-called 'breaking tone' and a tonic (cadence note) with little vibrato.

What follows is gakseori taryeong, a song sung by a tramp called 'gakseori' in a crowded marketplace or in front of a rich man's house begging for food. In gakseori taryeong, singers dressed in shabby clothes describe tough economic times that Korea went through during its early development stage using humor and satire. In sequence, Hallyangmu a dance enjoyed by hallyang when they threw parties will be staged. Hallyang refers to an aristocrat who did not obtain a job at the royal court. It also refers to men who possessed a taste for art and culture as well as a spirit of righteousness. Gayageum byeongchang will finalize the stage in which a performer sings a section of pansori or danga(literally, short song) while playing gayageum, a Korea traditional 12-stringed zither.

공연순서 PROGRAM

- 01 남도민요 Namdo minyo
- 02 각설이타령 Gakseori taryeong
- 03 한량무 Hallyangmu
- 04 가야금병창 Gayageum Byeongchang



대표 정옥향 (중요무형문화재 제5호 판소리 전수조교)
출연 김서복성, 김경빈, 이숙경, 박승준, 김수애, 손영숙,
고현숙, 발레아

